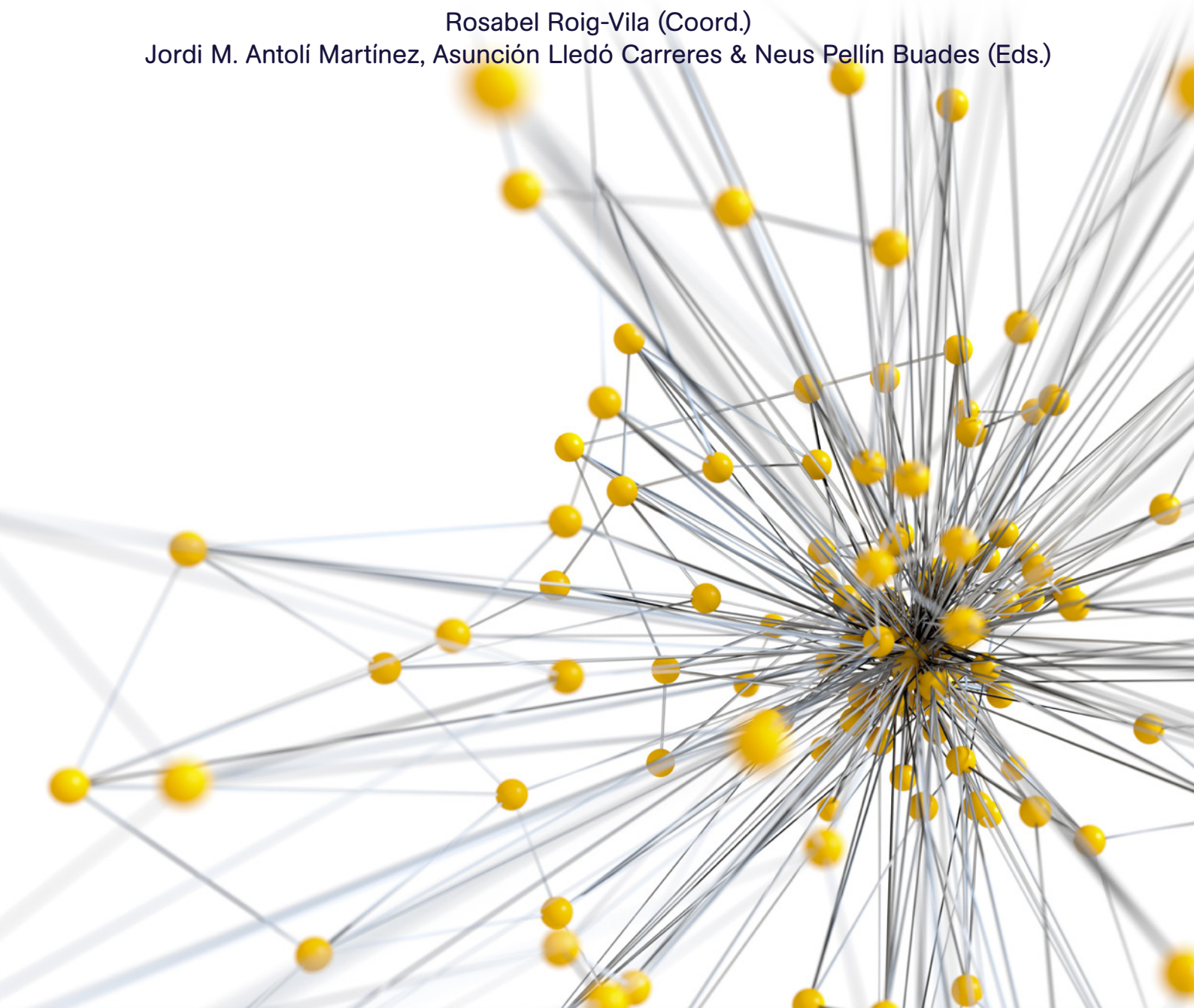


Memòries del Programa de Xarxes-I³CE de qualitat,
innovació i investigació en docència universitària.
Convocatòria 2016-2017

Rosabel Roig-Vila (Coord.)
Jordi M. Antolí Martínez, Asunción Lledó Carreres & Neus Pellín Buades (Eds.)



Memorias del Programa de Redes-I³CE de calidad,
innovación e investigación en docencia universitaria.
Convocatoria 2016-17

Memorias del Programa de Redes-I³CE
De calidad, innovación e investigación
en docencia universitaria.
Convocatoria 2016-17

Rosabel Roig-Vila (Coord.), Jordi M. Antolí Martínez, Asunción Lledó Carreres &
Neus Pellín Buades (Eds.)

Memòries de les xarxes d'investigació en docència universitària pertanyent al Programa Xarxes-I³CE d'Investigació en docència universitària del curs 2016-17 / *Memorias de las redes de investigación en docencia universitaria que pertenece al Programa Redes -I³CE de investigación en docencia universitaria del curso 2016-17.*

Organització: Institut de Ciències de l'Educació (Vicerectorat de Qualitat i Innovació Educativa) de la Universitat d'Alacant / *Organización: Instituto de Ciencias de la Educación (Vicerrectorado de Calidad e Innovación Educativa) de la Universidad de Alicante*

Edició / *Edición*: Rosabel Roig-Vila (Coord.), Jordi M. Antolí Martínez, Asunción Lledó Carreres & Neus Pellín Buades (Eds.)

Comité tècnic / *Comité técnico*:
Neus Pellín Buades

Revisió i maquetació: ICE de la Universitat d'Alacant / *Revisión y maquetación: ICE de la Universidad de Alicante*

Primera edició: / *Primera edición*:

© De l'edició/ *De la edición*: Rosabel Roig-Vila , Jordi M. Antolí Martínez, Asunción Lledó Carreres & Neus Pellín Buades.

© Del text: les autores i autors / *Del texto: las autoras y autores*

© D'aquesta edició: Institut de Ciències de l'Educació (ICE) de la Universitat d'Alacant / *De esta edición: Instituto de Ciencias de la Educación (ICE) de la Universidad de Alicante*

ice@ua.es

ISBN: 978-84-697-6536-4

Qualsevol forma de reproducció, distribució, comunicació pública o transformació d'aquesta obra només pot ser realitzada amb l'autorització dels seus titulars, llevat de les excepcions previstes per la llei. Adreceu-vos a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necessiteu fotocopiar o escanejar algun fragment d'aquesta obra. / *Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.*

Producció: Institut de Ciències de l'Educació (ICE) de la Universitat d'Alacant / *Producción: Instituto de Ciencias de la Educación (ICE) de la Universidad de Alicante*

EDITORIAL: Les opinions i continguts de les memòries publicades en aquesta obra són de responsabilitat exclusiva dels autors. / *Las opiniones y contenidos de las memorias publicadas en esta obra son de responsabilidad exclusiva de los autores.*

3813_Percepción de la *International Week* por parte del alumnado como complemento docente en inglés

F. Ruiz Moreno; Z. Cejmer; C. Rodríguez Sánchez; F.M. Sancho Esper; M. Orgilés Amorós

Felipe.ruiz@ua.es

Departamento Marketing

Universidad de Alicante

zuzanna.cejmer@gcu.ac.uk

Department Business and Management

Glasgow Caledonian University

carla.rodriguez@ua.es

Departamento Marketing

Universidad de Alicante

Franco.sancho@ua.es

Departamento Marketing

Universidad de Alicante

Macarena.orgiles@ua.es

Vicedecanato de Relaciones Internacionales y Movilidad – Facultad CC Económicas y Empresariales

Universidad de Alicante

RESUMEN (ABSTRACT)

El proyecto objeto de esta memoria tiene como principal objetivo la realización de un análisis de la percepción por parte del alumnado de un evento docente internacional conducido completamente en inglés y organizado por la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de la Universidad de Alicante. De esta forma, este análisis trata concretar si un evento internacional que incluye docencia en inglés por parte de algunos profesores visitantes y provenientes de distintas universidades internacionales motiva al alumnado a implicarse más en la docencia en inglés reglada y ofertada por la Facultad y a solicitar actividades de movilidad internacional. Este proyecto es por tanto horizontal y vertical ya que incluye estudiantes de todos los cursos y de todas las titulaciones pertenecientes a la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (Grados de ADE, Economía, Turismo+ADE, Publicidad y Relaciones Públicas, Trabajo Social, Sociología e Informática+ADE.).

Palabras clave: Competencias de comunicación e idiomas. International Week. EMI (English as a Medium of Instruction).

Facultad de CC. Económicas y Empresariales

1. INTRODUCCIÓN

Este proyecto se centra en la celebración de la International Week que tuvo lugar durante la primera semana del mes de abril. La International Week es un evento realizado por la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales para sus estudiantes nacionales e internacionales y que incluye actividades y seminarios implementados íntegramente en inglés. Este evento anual reúne a profesores universitarios de diferentes países con el objetivo de compartir y globalizar experiencias docentes con otros compañeros pero también con estudiantes universitarios.

1.1 Problema o cuestión específica del objeto de estudio.

El contexto que rodea a la actual docencia universitaria está cambiando y son varios los

aspectos, como la creciente internacionalización, que merecen una reflexión más profunda. En esta línea, las políticas existentes, como el desarrollo de la educación bilingüe, que las universidades implementan para promover su perfil internacional (Lasagabaster, 2012) han incrementado su importancia en paralelo a la globalización del entorno y de la educación y a la proliferación de las relaciones internacionales entre universidades. Adicionalmente, destaca la relevancia que han adquirido determinadas competencias transversales compartidas por la mayoría de titulaciones como, por ejemplo, la adquisición de competencias de comunicación e idiomas por parte del alumnado (Soler, 2011, Santiago y Schachter, 2007). En este sentido, el análisis del EMI (English Mediated Instruction) como herramienta para adecuar la docencia universitaria a este nuevo contexto internacional resulta fundamental. El EMI se define como el uso de la lengua inglesa para enseñar materias académicas en aquellos países o jurisdicciones donde la primera lengua de la mayoría de la población no es el inglés (Dearden, 2014).

Siguiendo a Morell et al. (2015), la internacionalización de las universidades españolas ha requerido una mayor oferta de asignaturas en inglés con el objetivo de adecuar la docencia a un contexto más global en el que los estudiantes internacionales puedan obtener el reconocimiento académico necesario por dicha enseñanza una vez de vuelta en su universidad de origen. Esta mayor oferta de asignaturas en inglés facilita a su vez la firma de un mayor número de convenios de intercambios internacionales que amplían el abanico de opciones de movilidad para los estudiantes españoles que se decantan por la internacionalización de sus estudios. A su vez, la globalización de determinadas áreas profesionales demanda a los egresados una serie de competencias específicas en el conocimiento de lenguas extranjeras.

Con la intención de proponer opciones educativas que incentiven y motiven a los estudiantes a adecuarse a este nuevo entorno universitario, este trabajo investiga la incidencia la International Week, una actividad educativa impartida enteramente en inglés, en la determinación de los estudiantes a enrolarse en actividades de movilidad internacional así como en cursos de sus grados impartidos en inglés. A continuación se realiza una breve revisión de la literatura relacionada principalmente con el uso del EMI en relación al alumnado y profesorado y se expone el propósito de este proyecto. Posteriormente, se describe el contexto en el que se desarrolla esta actividad y los distintos participantes en la misma, y se muestran los instrumentos y metodología empleados. En la sección tercera se presentan los resultados obtenidos en el desarrollo del proyecto desde las perspectivas del alumnado y profesorado. Finalmente, se extraen las principales conclusiones del trabajo así como sus implicaciones de gestión.

1.2 Revisión de la literatura

Las universidades están tomando conciencia de que no solo deben dotar a su alumnado de un conocimiento profundo y acertado en cada los campos más específicos de sus estudios (científico, técnico, social, etc.), sino que también debe proporcionarles habilidades de corte transversal, entre las que las competencias comunicativas multilingües y las de carácter intercultural pueden enriquecer sobremanera su perfil académico y profesional (Lorenzo, Trujillo y Vez, 2011). En concreto, la Universidad de Alicante está inmersa en un contexto bilingüe con políticas que favorecen la creciente

diversidad de lenguas y el desarrollo de procesos de internacionalización. Tanto las políticas lingüísticas como la internacionalización van de la mano para promover la movilidad alrededor del mundo y facilitar así las oportunidades relacionadas con las actividades investigadoras y académicas de profesores y personal universitario así como de los propios estudiantes (Morell, et al., 2014).

Para poder llegar hasta aquí, y dado que el inglés como Lingua Franca es cada vez más importante en el contexto universitario español (Hontoria et al., 2013), las universidades han implementado estrategias como la enseñanza en inglés de docencia reglada a través del uso de programas y/o actividades que impliquen un mayor uso del EMI. En esta línea, Coleman (2006) sostiene que las universidades europeas se dirigen hacia el EMI debido a siete factores: i) CLIL (Content and Language Integrated Learning) es un término referido a aquellas situaciones en las que las asignaturas, o parte de las mismas, se enseñan en un idioma extranjero con una doble finalidad: por un lado, el aprendizaje de los contenidos de la propia materia, y por el otro, el aprendizaje simultáneo de una lengua extranjera (Marsh, 2000), ii) la creciente internacionalización, iii) la movilidad del alumnado, iv) los materiales de docencia e investigación, v) la movilidad del personal, vi) la empleabilidad de los graduados y vii) el creciente mercado de estudiantes internacionales. Sin embargo, y aunque la investigación aplicada a EMI es una herramienta fundamental en el entorno universitario actual, todavía se trata de un aspecto de la docencia universitaria carente de estrategias políticas a nivel nacional.

Estas propuestas, que de forma genérica se podría denominar programas bilingües, buscan desarrollar las competencias lingüísticas en inglés por medio del aumento de créditos impartidos en esta lengua extranjera o bien mediante la puesta en funcionamiento de titulaciones bilingües español-inglés o incluso con el diseño de titulaciones impartidas exclusivamente en esa lengua (Puerto & Vázquez, 2015). Mientras que son diversas las investigaciones que han tratado de medir la percepción en profesores y estudiantes del uso del EMI en estos programas de grado bilingües (es decir, docencia reglada), no se han detectado trabajos que analicen esta misma percepción cuando el EMI viene referido a otras políticas y/o actividades distintas del desarrollo de programas bilingües (como la celebración de una International Week). Adicionalmente, y referido a las investigaciones del uso del EMI en programas o grados bilingües, la mayoría de las mismas han tratado de medir la percepción bien en el profesorado o bien en el estudiante siendo residuales los estudios que analizan ambos grupos de interés de forma conjunta. En este trabajo se analizan las percepciones del uso del EMI cuando se implementa en actividades puntuales diferentes de los cursos regulados en los grados bilingües, y teniendo en cuenta los dos agentes que intervienen en dicha actividad, estudiantes y profesorado.

Por un lado, y respecto al profesorado, existe consenso en destacar que su formación y capacitación son clave para la implementación exitosa de la enseñanza bilingüe (Dafouz *et al.*, 2007; Coyle et al., 2010; Aguilar y Rodríguez, 2012; Fortanet-Gómez, 2012; Martín del Pozo, 2015). La formación del profesorado debe mejorar su preparación lingüística (nivel de inglés general) y metodológica (instrumentos y destrezas para llevar a cabo la docencia en un idioma no nativo). Así, diversos trabajos sugieren que el profesorado de tercer ciclo presenta importantes deficiencias en términos de inglés general (Aguilar y Rodríguez, 2012; Fortanet-Gómez, 2012) y de conocimientos y destrezas específicos relacionados con la implementación de la enseñanza universitaria (Aguilar y Rodríguez, 2012; Rea Rizzo y Carbajosa Palmero, 2014; Martín del Pozo, 2015). Otros estudios,

por el contrario, se centran en analizar la satisfacción del profesorado y su percepción de resultados en grupos en inglés (Fernández-Costales y González-Riaño, 2015; Hernández-Nanclares y Jiménez-Muñoz, 2015).

Por otro lado, y respecto a los estudiantes universitarios, se han analizado los factores que motivan o disuaden a los mismos de matricularse en asignaturas del grado impartidas en inglés. Varios trabajos evalúan la importancia de factores individuales como el nivel auto percibido de inglés (Fernández Lanvin y Suárez, 2009; Aguilar y Rodríguez, 2012; Hernández-Nanclares y Jiménez-Muñoz, 2015), las características del profesorado y de la asignatura (Fernández Lanvin y Suárez, 2009; Aguilar y Rodríguez, 2012) y la satisfacción del alumnado respecto a la docencia en lengua inglesa (Fernández Lanvin y Suárez, 2009; Aguilar y Rodríguez, 2012).

1.3 Propósitos u objetivos

Teniendo en cuenta todo lo anterior, este proyecto tiene como objetivo principal el análisis de la percepción que tienen los participantes, tanto estudiantes como profesores, de la International Week 2017. Este es un evento docente puntual desarrollado enteramente en inglés para estudiantes nacionales e internacionales de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de la Universidad de Alicante. Específicamente, se analizan diversos aspectos relacionados con esta actividad, como las principales características sociodemográficas, las motivaciones con respecto a la docencia en inglés, la satisfacción obtenida respecto a esta actividad adicional impartida en inglés y su posible impacto en la participación en actividades de movilidad internacional por parte de profesores y estudiantes. También se ha analizado su influencia de esta actividad puntual en la determinación de los estudiantes a seleccionar cursos de grado impartidos en inglés (mayor uso del EMI).

2. MÉTODO

En esta sección se presenta una descripción del contexto en el que se desarrolló la actividad objeto de esta investigación así como del perfil de los dos grupos de participantes en la misma. Finalmente, se exponen los instrumentos y procedimientos utilizados para alcanzar el objetivo de la investigación.

2.1. Descripción del contexto de la actividad y de los participantes

El presente proyecto se centra en la celebración durante la primera semana del mes de Abril de 2017 de la segunda edición de la International Week en la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales. Esta actividad anual, desarrollada enteramente en inglés, reúne durante una semana a profesores/as universitarios/as de distintos países con el objetivo de “globalizar” la enseñanza y compartir experiencias docentes con otros/as compañeros/as y con estudiantes nacionales e internacionales. En concreto, durante esta segunda edición se recibieron a 29 profesores/as de 10 países: Eslovaquia, Lituania, República Checa, Estados Unidos, Reino Unido, Polonia, Alemania, Austria, Bélgica y Holanda. Estos profesores Traen consigo sesiones docentes impartidas en inglés sobre distintos temas de interés para los/as estudiantes de las titulaciones ofertadas por el Centro. Entre los distintos temas que serán tratados en esta edición destacan los ligados a aspectos de la economía, organización de empresas, sociología, finanzas, contabilidad, marketing, turismo y más generales relativos a la empresa. En lo que a datos de estudiantes se refiere, durante esta edición han

sido finalmente 108 los participantes aunque se llegaron a recibir más de 150 inscripciones online.

2.2. Instrumentos y procedimientos

El completo desarrollo de esta investigación ha implicado el diseño y configuración de dos cuestionarios diferentes, uno para cada grupo participante en el evento: profesores y estudiantes. El objetivo que se persigue con la distribución de estos cuestionarios entre los participantes es la recogida de datos cuantitativos que permitan la medición de distintos factores: a) las opiniones y percepciones que sobre la International Week tienen los dos grupos de participantes (estudiantes y profesores); b) hasta qué punto este evento puntual en inglés sirve de motivación para que los estudiantes se matriculen en asignaturas regladas impartidas en inglés, y finalmente, c) si este tipo de actividades implementadas en inglés y adicionales a la docencia reglada es un estímulo para el desarrollo de actividades de movilidad internacional por parte de los estudiantes. Adicionalmente, se recopilaron datos cualitativos a través de preguntas abiertas a ambos grupos para incorporar sus opiniones no consideradas inicialmente en los cuestionarios.

Respecto al cuestionario diseñado y distribuido entre los profesores asistentes, el primer bloque del mismo incluye preguntas sobre algunas variables sociodemográficas (edad, género, país de origen y principal campo de especialización en su actividad docente). El segundo bloque de este cuestionario incluye preguntas sobre la gestión, organización y desarrollo de la International Week (razones para asistir, satisfacción general, etc.). Por último, el tercer bloque está dirigido sólo a aquellos profesores cuya lengua materna no es el inglés y contiene algunas preguntas relacionadas con la docencia universitaria en inglés. Por un lado, las variables de este bloque tratan de concretar la medición del nivel de autopercepción del inglés para observar las competencias básicas de idiomas extraídas de Fortanet-Gómez (2012). Adicionalmente, se trata de medir las motivaciones asociadas a la enseñanza en inglés a través de preguntas que se adaptan a partir de las medidas propuestas por Aguilar y Rodríguez (2012), y que son completadas con las recogidas en el artículo de Fernández Lanvin y Suárez (2009). En términos de satisfacción con la enseñanza de grado en inglés, se utilizan también algunas escalas adaptadas de Fernández-Costales y González-Riaño (2015). Por último, la importancia del inglés como medio de instrucción (EMI) se mide a través de los ítems propuestos por Fortanet-Gómez (2012).

Respecto al cuestionario diseñado y distribuido entre los estudiantes asistentes, su estructura es similar. Incluye un primer bloque que recoge variables sociodemográficas (edad, sexo, país de nacimiento y campo académico). El segundo bloque incluye preguntas sobre la gestión, organización y desarrollo de la International Week. El tercer bloque se centra en actividades de movilidad internacional. Finalmente, el cuarto bloque contiene una primera pregunta que trata de medir el nivel de inglés de los estudiantes y un conjunto de preguntas relacionadas con la docencia reglada en inglés que únicamente son contestadas por aquellos estudiantes que asisten a asignaturas regladas en inglés. Las motivaciones asociadas con la docencia en inglés fueron adaptadas de los ítems propuestos por Aguilar y Rodríguez (2012) y Fernández Lanvin y Suárez (2009).

Por último, los datos han sido recogidos siempre de forma anónima y a través de cuestionarios distribuidos en las aulas donde se tenía lugar la celebración de la International Week. A los profesores

se les entregaba su cuestionario después de cada sesión. Los estudiantes completaban su cuestionario en alguna de las numerosas sesiones a las cuales asistían. La recopilación de datos para analizar en este proyecto se realizó durante la primera semana de Abril de 2017.

3. RESULTADOS

Esta sección está estructurada de la siguiente manera. En primer lugar, se presentan un análisis descriptivo de los dos grupos participantes (estudiantes y profesores) que son objeto de la presente investigación. A continuación, se muestran los datos cuantitativos y cualitativos que conforman los hallazgos más importantes en relación a los principales objetivos planteados en esta investigación.

3.1. Análisis descriptivo de los dos grupos objetivo

En relación a grupo de los estudiantes, destaca el elevado número de cuestionarios que se han recopilado, un total de 109, que dan robustez a los resultados obtenidos. Los datos que perfilan al estudiante medio participante en esta actividad son los siguientes: el alumno más joven que participó en la investigación tiene 18 años de edad, mientras que el más mayor alcanza los 34 años. La edad media en la muestra de esta investigación es de 22 años. La mayoría de participantes en esta investigación han sido mujeres (74%) y han sido un total de 27 nacionalidades diferentes (más del 50% de los estudiantes son internacionales) las que se han visto representadas en esta edición de la International Week. Los estudiantes españoles que han participado en esta actividad vienen de diferentes Grados: Publicidad y Relaciones Públicas (34%), Turismo y ADE (28%), ADE (26%), Economía (6%), Sociología (2%), Masters de la Facultad (2%) y estudiantes de otras Facultades (2%). Por último, cabe señalar que el nivel de auto-percepción del inglés que tienen los estudiantes cuya lengua materna no es el inglés y que han asistido a la International Week es alto, ya que solo el 18,4% de ellos tiene B1 o menos. La siguiente tabla (ver Tabla 1) muestra la distribución de estudiantes entre los diferentes niveles de inglés.

Tabla 1. Nivel de inglés de los estudiantes de habla no inglesa asistentes a la International Week

Variable	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
A2	6	6,1	6,1
B1	12	12,2	18,4
B1+	22	22,4	40,8
B2	32	32,7	73,5
C1	19	19,4	92,9
C2	7	7,1	100,0
Total	98	100,0	

Respecto al grupo de los profesores, conviene destacar que se recogieron un total de 27 cuestionarios (todos los profesores visitantes excepto dos). El profesor más joven que participó en la International Week tenía 30 años, mientras que el mayor tenía 76 años, con una edad promedio de 44 años de edad para el conjunto de profesores. Los varones tenían una mayor representación -17 (63%) - que las mujeres - 10 (37%). La nacionalidad que contaba con más integrantes dentro del evento fue la polaca con 11 profesores, seguida por los 5 profesores alemanes. En cuanto a su principal campo

de especialización, destaca que 11 profesores (41%) están especializados en ADE, 9 profesores (33%) son economistas, 5 profesores (19%) son expertos en Publicidad y Relaciones Públicas y 2 profesores (7%) son sociólogos.

3.2. Principales resultados en el grupo de profesores

En uno de los bloques del cuestionario de profesores se preguntó a los mismos que indicaran su nivel de acuerdo con seis declaraciones en una escala de 1 (muy en desacuerdo) a 5 (muy de acuerdo) con el objetivo de analizar su experiencia con la docencia en inglés. La Tabla 2 muestra los resultados.

Tabla 2. Experiencia de los profesores en la docencia en inglés

Variable	N	Mínimo	Máximo	Media	Desv. Est.
Mi pronunciación y entonación son apropiadas para enseñar en inglés	24	3,00	5,00	4,45	,658
Mi vocabulario técnico en inglés es apropiado para la asignatura que enseño	24	3,00	5,00	4,75	,531
Mi vocabulario general, lenguaje, coloquialismos, etc., son apropiados	24	3,00	5,00	4,41	,653
Mi dominio del inglés me permite explicar conceptos difíciles	24	3,00	5,00	4,37	,710
Mi dominio del inglés es apropiado para responder preguntas e interactuar con los estudiantes	24	4,00	5,00	4,79	,414
Las calificaciones de los estudiantes en los cursos impartidos en inglés son peores que las de los mismos cursos enseñados en su lengua materna	16	1,00	5,00	3,25	1,653
Mis técnicas de enseñanza pueden adaptarse a los usos comunicativos del inglés durante una conferencia	21	3,00	5,00	4,66	,658

Como se puede observar en la Tabla 2, el análisis de los datos indica que los ítems que obtienen valores más elevados en sus medias son aquellos en los que los profesores se sienten más seguros de su capacidad para interactuar con los estudiantes ($M = 4,79$) y en el que refleja que utilizan un vocabulario técnico apropiado para su campo académico ($M = 4,75$). Como queda demostrado, todos los ítems relacionados con sus habilidades para usar el inglés con fines académicos han sido puntuados con un valor mínimo de 3 en la escala dada, lo que muestra que los profesores tienen una confianza bastante alta en su uso académico del inglés. Sin embargo, hay un ítem que no ha sido valorado significativamente más bajo que el resto de ítems: se preguntó a los participantes si pensaban que las calificaciones de los estudiantes de cursos enseñados en inglés eran peores que las obtenidas por estudiantes del mismo curso pero enseñado en su lengua materna. Los resultados muestran como algunos profesores no están en absoluto de acuerdo con esta afirmación, como lo indica la puntuación mínima de 1 en la escala dada y que es el ítem con la media más baja ($M = 3,25$) y mayor desviación estándar de la Tabla 2 ($DE = 1,65$).

En otro orden, la Tabla 3 muestra diferentes motivaciones de los profesores para involucrarse en la docencia en inglés. Los resultados presentados en esta tabla indican que la mejora de la proyección internacional es la motivación más destacada de los profesores ($M = 4,56$; $DE = 0,59$), mientras que enseñar a estudiantes más preparados es la motivación que ha obtenido la valoración más baja ($M =$

3,90).

Tabla 3. Motivaciones para la docencia en inglés

Variable	N	Mínimo	Máximo	Media	Desv.
					Est.
Mejorar mi proyección internacional	23	3,00	5,00	4,56	,589
Enseñar a estudiantes más preparados	21	1,00	5,00	3,90	1,220
Mejorar mi estatus profesional	21	1,00	5,00	4,28	1,055

En cuanto al nivel de importancia de algunas herramientas para la enseñanza en inglés, la Tabla 4 muestra al estudio del caso desarrollado en clase ($M = 4,54$) y a las propias clases en el aula ($M = 4,36$) como las herramientas más valoradas por los profesores. En cambio, el instrumento menos valorado por los profesores es el que conlleva presentaciones por parte de los estudiantes, como así lo indica el hecho de que haya obtenido la media más baja ($M = 4,09$). Ninguno de los instrumentos ha puntuado una media inferior a 4, por lo que puede entenderse que todos ellos se consideran como importantes o muy importantes en el desarrollo de la docencia en inglés.

Table 4. Instruments for teaching in English

Variable	N	Mínimo	Máximo	Media	Desv. Est.
Clases magistrales	22	2,00	5,00	4,36	,847
Método del caso en clase	22	3,00	5,00	4,54	,670
Presentaciones de estudiantes en clases	22	2,00	5,00	4,09	,971
Trabajo en equipos de estudiantes	22	1,00	5,00	4,13	,990

Finalmente, en relación a la importancia del EMI para los profesores cuya lengua materna no es el inglés, la Tabla 5 aporta un conjunto de respuestas muy variadas. De los resultados obtenidos puede concluirse que los participantes no estaban seguros sobre la importancia de los distintos ítems relacionados con el inglés como medio de instrucción (EMI), como así se muestra en las elevadas desviaciones estándar obtenidas así como en las medias cercanas al valor de 3 en todos los ítems.

Tabla 5. Importancia del inglés como medio de instrucción (EMI)

Variable	N	Mínimo	Máximo	Media	Desv. Est.
Los cursos que se imparten en inglés deben incluir objetivos relacionados con la mejora del nivel de inglés de los estudiantes	21	1,00	5,00	3,76	1,261
Es necesaria una instrucción específica para profesores que enseñan en inglés	21	1,00	5,00	3,47	1,123
Es importante la coordinación entre los profesores de las asignaturas de grado en inglés (en ADE, Economía, etc.) y los profesores de lenguas	21	1,00	5,00	3,38	1,359

3.3. Principales resultados en el grupo de estudiantes

La Tabla 6 permite extraer uno de los resultados más destacados de este proyecto. A partir de los resultados que se muestran en dicha tabla, se puede inferir que los estudiantes que participan en la segunda edición de esta actividad docente internacional tienen una motivación muy elevada a realizar actividades de movilidad internacional en un futuro muy cercano que les permitan realizar parte de sus estudios en el extranjero.

Tabla 6. Relación entre la asistencia a la International Week y la movilidad internacional

Variable	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
1,00 (Muy poco probable)	5	4,9	4,9
2,00	8	7,8	12,7
3,00	19	18,6	31,4
4,00	15	14,7	46,1
5,00 (Muy probable)	55	53,9	100,0
Total	102		

Como puede observarse en los datos arrojados por la Tabla 6, el 68,6% de los estudiantes considera que es probable o muy probable la posibilidad de solicitar un programa de movilidad internacional. El 18,6% de los estudiantes no tiene clara su postura con respecto a la movilidad internacional y responde de manera neutra a esta pregunta. El resto de estudiantes (12,7%) no está considerando la posibilidad de realizar una movilidad internacional (responde como poco o muy poco probable). En una pregunta complementaria a esta, los estudiantes indican que el aprendizaje y la mejora de la lengua extranjera es el principal beneficio que podrían obtener de estudiar en el extranjero, mientras que los costes son la principal dificultad.

Entre los estudiantes encuestados, el 49% declara asistir a asignaturas de Grado impartidas en inglés (EMI) y ofertadas desde la Facultad de Ciencias Económicas, mientras que el 51% declara no hacerlo. A continuación, y para medir el impacto de matricularse en asignaturas impartidas en inglés sobre las actividades de movilidad internacional, se pregunta únicamente a aquellos estudiantes que han declarado asistir a esta docencia reglada en inglés. Los resultados de esta pregunta se muestran en la Tabla 7. Como puede observarse en dicha tabla, existe una fuerte relación entre asistir a estos cursos de grado impartidos en inglés y realizar actividades de movilidad internacional. El 67,3% de los estudiantes respondió que la asistencia a los cursos de grado impartidos en inglés constituye la mayor motivación para tener planes de estudiar en el extranjero.

Tabla 7. Impacto de asistir a asignaturas enseñadas en inglés sobre la movilidad internacional

Variable	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
No se responde	3	5,8	5,8
Sí, me motivaron a planificar la movilidad internacional	35	67,3	73,1
No, ya planifiqué mi movilidad internacional	9	17,3	90,4
No, ni planifiqué ni todavía estoy planeando ninguna movilidad internacional	5	9,6	100,0
Total	52	100,0	

Finalmente, en cuanto a las principales motivaciones de los estudiantes para asistir a cursos de grado impartidos en inglés (EMI), la Tabla 8 muestra que, aunque todas las motivaciones tienen una importancia similar para los estudiantes, el valor más alto es para el ítem relacionado con la mejora de su vocabulario.

Tabla 8. Motivaciones para asistir a cursos de grado impartidos en inglés

Variable	N	Media	Desviación Est.
Mejorar mi vocabulario	47	4,40	1,191
Mejorar mi capacidad de hablar	47	4,23	1,288
Mejorar mi capacidad de entender	47	4,36	1,292
Mejorar mi escritura	46	4,08	1,330
Conocer estudiantes de otros países	45	3,97	1,233
Tener un experiencia internacional en la UA	46	4,23	1,078
Prepararme para una futura movilidad internacional	46	4,02	1,324

4. CONCLUSIONES

La presente investigación pretende analizar la percepción de una actividad como la International Week por los participantes (estudiantes y profesores/as) en la misma y si este evento actúa como motivador de la inclusión de estudiantes en grupos de docencia de grado en inglés (EMI) y/o en convocatorias de acciones de movilidad internacional. Esta actividad anual se considera un foro internacional de docencia en inglés que reúne a profesores universitarios de diferentes países y a estudiantes de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales con el objetivo de globalizar y compartir experiencias docentes con otros colegas de profesión y con los estudiantes de la Universidad de Alicante.

La principal innovación de esta investigación proviene precisamente del objeto de la misma. En este caso, y a diferencia de las investigaciones previas, este proyecto no se centra en la docencia de Grado oficial de la Facultad impartida en inglés (EMI) sino que pone el foco en una actividad docente voluntaria y adicional a la docencia de grado reglada. Así, la International Week es un foro de enseñanza en inglés que trata de mostrar a los estudiantes los beneficios de matricularse en cursos impartidos en inglés y la visualización de lo que podría considerarse una experiencia internacional, pero en la propia Universidad de Alicante. Los resultados de este proyecto deben, por tanto, de complementar los resultados de otros estudios previos sobre la percepción que estudiantes y profesores tienen de los cursos de grado impartidos en inglés (EMI). En este sentido, se medirá la percepción de una actividad docente impartida en inglés, la International Week, que tienen profesores y estudiantes y si este tipo de actividades adicionales y voluntarias a la docencia EMI pueden actuar de elemento motivador para la realización de actividades de movilidad internacional o para incrementar la matrícula de estudiantes en asignaturas EMI.

Desde el punto de vista de los profesores, los resultados muestran que su motivación más importante para enseñar en inglés es la mejora de su proyección internacional. Desde el punto de vista de los estudiantes, los datos exponen una relación entre la asistencia a cursos impartidos en inglés (EMI) y las acciones de movilidad internacional, ya que más del 67% de los estudiantes considera que los cursos impartidos en inglés son una motivación muy elevada para planificar una movilidad académica internacional. Estos resultados pueden ayudar a los gestores de las universidades españolas a tener más evidencia sobre la eficiencia de estas actividades excepcionales y voluntarias como elementos motivadores en dos aspectos cruciales: la matriculación de los estudiantes universitarios en cursos impartidos en inglés (EMI) y la solicitud de actividades de movilidad internacional por parte

de estudiantes y de profesores universitarios.

5. TAREAS DESARROLLADAS EN LA RED

PARTICIPANTE DE LA RED	TAREAS QUE DESARROLLA
1. Felipe Ruiz Moreno	Coordinador de la red: realizó la solicitud, los informes de seguimiento y el control de los miembros. Definición del Programa de la International Week 2017. Presentación del artículo en el Congreso de REDES Apoyo directo en el diseño de los cuestionarios empleados en la investigación, en la recogida de datos, en la tabulación de datos, en el análisis estadístico de los resultados, así como en la redacción del informe final.
2. Zuzanna Cejmer	Miembro principal del proyecto y contacto directo con los profesores asistentes a la International Week. Apoyo directo en el diseño de los cuestionarios empleados en la investigación, en la recogida de datos, en la tabulación de datos, en el análisis estadístico de los resultados, así como en la redacción del informe final.
3. Carla Rodríguez Sánchez	Miembro principal del proyecto. Apoyo directo en el diseño y validación de los cuestionarios empleados en la investigación, en la recogida de datos, en la tabulación de datos, en el análisis estadístico de los resultados, así como en la redacción del informe final.
4. Franco Manuel Sancho Esper	Miembro principal del proyecto. Apoyo directo en el diseño y validación de los cuestionarios empleados en la investigación, en la recogida de datos, en la tabulación de datos, en el análisis estadístico de los resultados, así como en la redacción del informe final.

5. Macarena Orgilés Amorós	<p>Miembro principal del proyecto y del Vicedecanato de Relaciones Internacional y Movilidad de la Facultad de CC. Económicas y Empresariales. Contacto directo con estudiantes y profesores asistentes a la International Week.</p> <p>Definición del Programa de la International Week 2017.</p> <p>Apoyo directo en la recogida de datos durante la celebración del evento.</p>
----------------------------	--

6. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Aguilar, M., & Rodríguez, R. (2012). Lecturer and student perceptions on CLIL at a Spanish university. *Int. Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 15(2), 183-197.
- Coleman, J. A. (2006). English-medium teaching in European higher education. *Language Teaching*, 39(1), 1-14.
- Coleman, J. A. (2006). English-medium teaching in European higher education. *Language Teaching*, 39(1), 1-14.
- Coyle, D., Hood, P., & Marsh, D. (2010). *Content and Language Integrated Learning*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Dafouz, E., Núñez, B., Sancho, C. and D. Foran (2007). Integrating CLIL at the tertiary level: teachers' and students' reactions, en Wolff, D. & D. Marsh (eds.) *Diverse contexts converging goals. Content and language integrated learning in Europe*. Peter Lang: Frankfurt, 4, 91-102.
- Dearden, J. (2014). English as a medium of instruction—a growing global phenomenon. *British Council*. Online: <http://www.britishcouncil.org/education/ihe/knowledge-centre/english-language-higher-education/report-english-medium-instruction> (accessed 09/05/2017).
- Fernández-Costales, A. & González-Riaño, X. (2015). Teacher Satisfaction Concerning the Implementation of Bilingual Programmes1. *Porta Linguarum: Revista Internacional de Didáctica de las Lenguas Extranjeras*, (23), 93-108.
- Fortanet-Gómez, I. (2012). Academics' beliefs about language use and proficiency in Spanish multilingual higher education. *Aila Review*, 25(1), 48-63.
- Hernández-Nanclares, N., & Jiménez- Muñoz, A. (2015). English as a medium of instruction: evidence for language and content targets in bilingual education in economics. *Int. Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 1-14.
- Lasagabaster, D. (2012). El papel del inglés en el fomento del multilingüismo en la universidad. *ELIA*, 12, 13-44.
- Lorenzo, F., Saez, F.T., & Vez, J.M. (2011). *Educación bilingüe: integración de contenidos y segundas lenguas*. Síntesis.
- Marsh, D., & Langé, G. (2000). Using languages to learn and learning to use languages. Eds. D. Marsh-G. Langé. *Finland: University of Jyväskylä*.

- Martín del Pozo (2015). Teacher education for content and language integrated learning: insights from a current European debate. *Revista Electrónica Interuniversitaria de Formación del Profesorado*, 18(3).
- Morell, T., Aleson-Carbonell, M., Belda-Medina, J. R., Bell, D. B., Escabias Lloret, P., Finestrat Martínez, I., ... & Martínez-Espinosa, R. M. (2015). La enseñanza de contenidos en inglés en el proceso de internacionalización de la Universidad de Alicante.
- Morell, T., Aleson-Carbonell, M., Bell, D. B., Escabias Lloret, P., Palazón Speckens, M., & Martínez-Espinosa, R. M. (2014). English as the medium of instruction: a response to internationalization.
- Puerto, G. D., & Vázquez, V. P. (2015). La implantación de titulaciones bilingües en la Educación Superior: El caso de la formación didáctica del profesorado bilingüe de primaria en la Universidad de Extremadura The Implementation of Bilingual Programmes in Higher Education: The Case of Teacher Training for Primary School. *Educación y futuro: revista de investigación aplicada y experiencias educativas*, (32), 35-64.
- Rea Rizzo, C., & Carbajosa Palmero, N. (2014). CLIL Teacher training at the UPCT: present and future within the EHEA. *REDU: Rev. de Docencia Universitaria*, 12(4), 377-393.
- Santiago, M. L., & Schachter, M. E. (2007). Las competencias comunicativas en el diseño de títulos universitarios en España. En *V Jornades de Xarxes d'Investigació en Docència Universitària: La construcció col·legiada del model docent universitari del segle XXI* (p. 12). Universidad de Alicante.
- Soler, E. A. (2011). La universidad multilingüe. *REDU. Revista de Docencia Universitaria*, 9(3), 119-127.